

SALLANDS GEDICHT

Categorie	Keuzes
Titel	Voorlezen en betekenis geven
Doelstelling	In deze activiteit gaan leerlingen een Sallands gedicht beluisteren en het hebben over meertaligheid. Hierdoor komen zij in aanraking met het Sallands en worden zij zich bewust van verschillen en overeenkomsten tussen talen.
Groep(en)	Bovenbouw
Vak	Taal(en) algemeen Burgerschap, Sallands of Nederlands (Taal)
Duur	45-60 minuten
Link met curriculum	Taalbeschouwing Kennis over meertaligheid algemeen
Talen	Sallands, Nederlands, meerdere talen mogelijk
Link met FREPA	Bewustwording van eigen talen en de talen in de omgeving Kennis over talen in Nederland, Europa en de wereld Kennis over taalverschillen (woordenschat en zinsbouw) Taalleerstrategieën
Vaardigheden	Luisteren, lezen, spreken
Theoretische onderbouwing	Taalbewustzijn/language awareness, taalvergelijking, luistertaal, immersie
Beschrijving activiteit	Stap 1 – Voorlezen - Lees het gedicht voor aan de klas of beluister de opname van Hendrik Jan Bökkers. - Vraag de klas of ze kunnen uitleggen waar het gedicht over gaat - Lees het gedicht nogmaals voor en vraag de leerlingen om nauwkeurig te luisteren. Stap 2 – Taalbewustzijn - Lees het gedicht nogmaals voor - Vertel dat de kinderen een gedicht hebben gehoord in het Sallands. Sallands is een taal, net als Duits, Frans, Engels en alle andere talen die er op de wereld zijn. - Inventariseer onder de leerlingen of en waar ze in hun eigen omgeving in aanraking komen met de Sallandse taal. Hier kan opdracht 1 van het werkblad voor worden gebruikt. - Bespreek ook welke talen de kinderen spreken. Misschien zijn er leerlingen in de klas die thuis een

	andere taal spreken dan op school. Vraag of ze erover willen vertellen. - Vraag de leerlingen of ze het belangrijk vinden om meer te weten over de regionale taal, waarom wel of waarom niet? Is het belangrijker dan Engels of Duits? Hier kan opdracht 2 van het werkblad voor worden gebruikt. Stap 3 – Taalvergelijking - Probeer samen (of in groepjes) de betekenis van het gedicht vast te stellen - Bespreek de woorden die in het Nederlands zijn - Bespreek hierna de andere woorden. Op welke Nederlandse woorden lijken ze? Zijn er woorden die lijken op woorden in een andere taal dan het Nederlands? - Welke woorden zijn zo anders dat ze onbegrijpelijk zijn? Bedank samen wat deze woorden zouden kunnen betekenen. Gebruik hierbij de context van het tekst. Stap 4 – Verdiepen - Leerlingen gaan aan de slag met "noaberschap", eerste beantwoorden ze een aantal vragen hierover bij opdracht 3. - Leerlingen gaan hierna samen een huis tekenen. In groepjes van vijf of zes, delen ze één stift die aan touwtjes zit. Het doel is dat ze samen werken om samen iets moois te maken. Daarna reflecteren ze op de opdracht, gebruik hiervoor opdracht 4.
Materialen en benodigdheden	Werkblad 1 Stiften, papier en touw

Wie bint allemoal noabers
Met hetzelfde verhaal
En dezelfde historie
En dezelfde taal
In het westen de Randstad
En in het oosten de Pruus
An disse kant van de Iessel
Doar steet mien huus

Hendrik Jan Bökkers

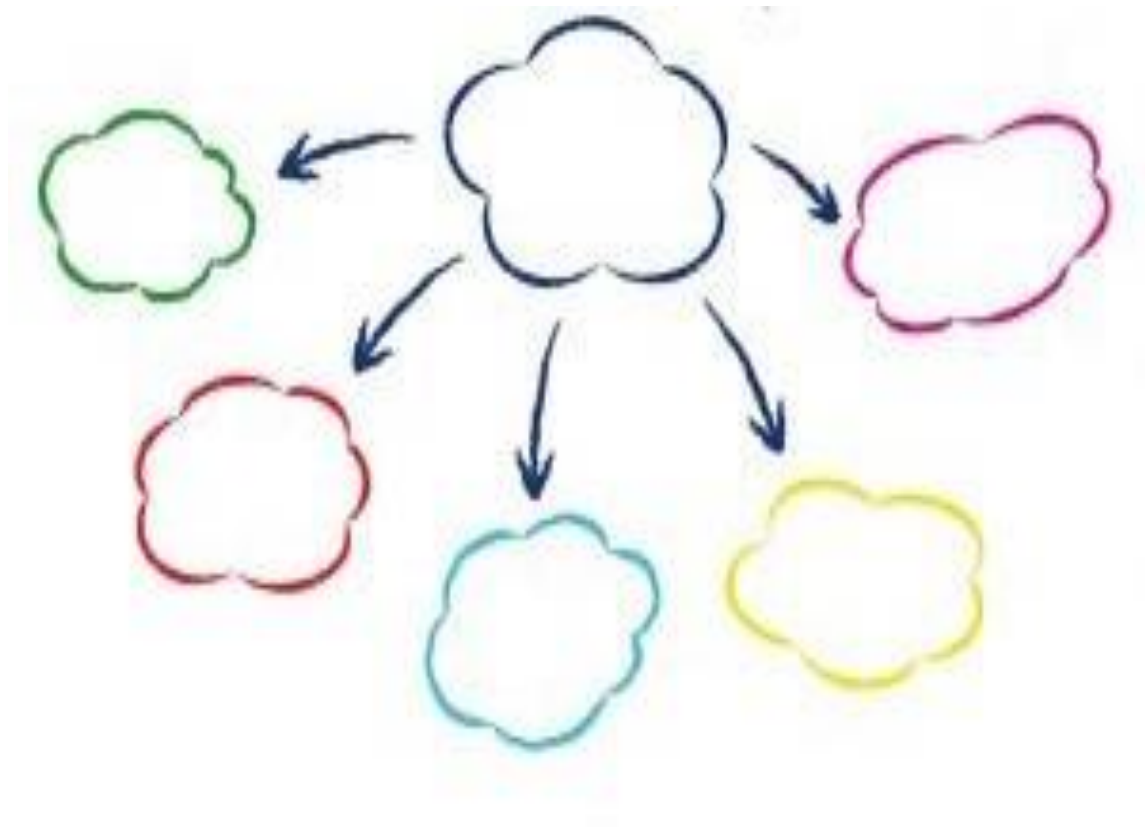


Illustratie: Julia van den Berg

WERKBLAD

Opdracht 1:

Waar hoor jij wel eens Sallands? Schrijf het woord Sallands in de donderblauwe wolk. Vul in de andere wolken in op welke plekken jij wel eens Sallands hoort.



Opdracht 2:

Kun jij de betekenis van de dikgedrukte woorden raden? Schrijf de Nederlandse vertaling in de tabel.

Wie bint allemoal **noabers**

Met hetzelfde verhaal

En dezelfde historie

En dezelfde taal

In het westen de Randstad

En in het oosten de **Pruus**

An disse kant van de **lessel**

Doar steet mien **huus**.

Hendrik Jan Bökkers

	<i>Sallands</i>	<i>Nederlands</i>
1.	noabers	
2.	pruus	
3.	lessel	
4.	huus	

Opdracht 3:

Beantwoord volgende vragen:

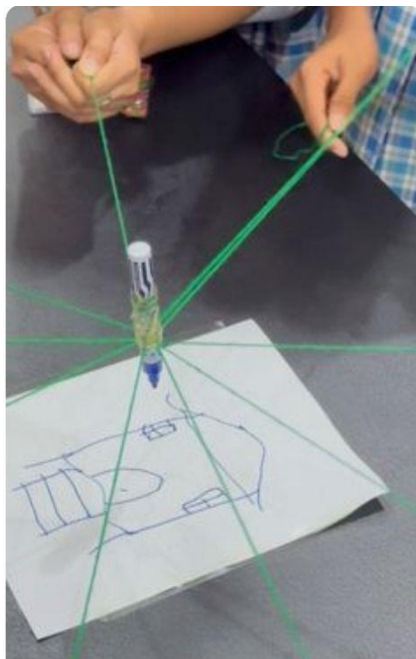
1. Omschrijf wat noaberschap volgens jou betekent.

2. Heb jij wel eens met noaberschap te maken gehad? Zo ja, wanneer?

3. Noem een voorbeeld van noaberschap?

Opdracht 4:

Jullie pakken allemaal 1 touwtje dat vastgeknoopt is aan de stift. Het doel is om een huis te tekenen op papier. Communiceer duidelijk en werk goed samen om het huis te tekenen.



Wat heeft deze opdracht volgens jullie met noaberschap te maken?

Antwoordblad

Opdracht 2:

	<i>Sallands</i>	<i>Nederlands</i>
1.	noabers	<i>buren</i>
2.	pruus	<i>Duitsland</i>
3.	lessel	<i>de Ijssel</i>
4.	huus	<i>huis</i>